



PUEBLO/SOCO

Pueblo

Lynnae's Tortilla Casa keeps clients tortilla happy.

Page 7

LaVozColorado

VOL. LII NO. 9

National Association of Hispanic Publications

June 3, 2026

Sen. Michael Bennet and Attorney General Phil Weiser battle for top job

ERNEST GURULÉ

As political races go, the one shaping up in Colorado's Democratic primary election for Governor is a doozy. Maybe the political equivalent to the famous 'Thrilla in Manila,' when in 1975, Muhammed Ali and Joe Frazier, both near the height of their sport, fought a bloody, bruising fifteen rounds that remains epic now more than a half century later.

The current Colorado heavyweight match pits perhaps two of the biggest names

and, by some estimates, the biggest political names in the state. In one corner, current Democratic Senator Michael Bennet whose trajectory in public service has been meteoric. Bennet has served as then Denver Mayor now U.S. Senator John Hickenlooper's chief of staff, then Denver superintendent of public schools and in 2009 Governor Bill Ritter's choice to succeed U.S. Senator Ken Salazar who joined President Barak Obama's cabinet. He has since been reelected two times.

Bennet is also a Yale Law School graduate.

Across the ring is Colorado Attorney General Phil Weiser. Weiser, a professorial and pragmatic attorney general is now serving his second four-year term in the office. Weiser has his own sterling resume.

He graduated with the highest honors from NYU Law, has clerked in both the federal court system and U.S. Supreme Court, including serving as clerk for legendary SCOTUS

CONTINUED ON PAGE 10 >>

ESTA SEMANA THIS WEEK

COMMUNITY COMUNIDAD

Al Hurricane, Jr

New Mexico's music hero has died at age 66

2

COMMENTARY COMENTARIO

El lío iraní de Trump...

Hay momentos en nuestra democracia en los que el pueblo toma decisiones sobre cuestiones que, más tarde, resultan ser meros espejismos deslumbrantes.

6

SPORTS DEPORTES

NHL Hockey

Hockey great, Claude LeMieux, winner of 4 Stanley Cups has died at age 60.

13



Photo courtesy: Phil Weiser Campaign Facebook



Photo courtesy: Sen. Michael Bennet Facebook

El senador Michael Bennet y el fiscal general Phil Weiser luchan por el cargo más alto

En lo que a contiendas políticas se refiere, la que se perfila en las elecciones primarias demócratas de Colorado para la gobernación es verdaderamente formidable. Quizás sea el equivalente político al famoso 'Thrilla in Manila', cuando en 1975, Muhammad Ali y Joe Frazier, ambos cerca de la cúspide de su deporte, libraron una sangrienta y brutal batalla de quince asaltos que sigue considerándose épica más de medio siglo después.

El actual combate de peso pesado en Colorado enfrenta quizás a dos de los nombres más importantes y, según algunas estimaciones, los nombres políticos más destacados del estado. En una esquina se encuentra el actual senador demócrata Michael Bennet, cuya trayectoria en el servicio público ha sido meteórica. Bennet ha servido como jefe de gabinete de quien fuera alcalde de Denver y hoy es senador de los EE. UU., John Hickenlooper; posteriormente fue superintendente de las escuelas públicas de Denver y, en 2009, fue la elección del gobernador Bill Ritter para suceder al senador estadounidense Ken Salazar, quien se unió al gabinete del presidente Barack Obama. Desde entonces, ha sido reelegido en dos ocasiones. Bennet es también graduado de la Facultad de Derecho de Yale.

Al otro lado del cuadrilátero se halla el fiscal general de Colorado, Phil Weiser. Weiser, un fiscal general de talante académico y pragmático, cumple actualmente su segundo mandato de cuatro años en el cargo. Weiser cuenta con un currículum propio de impecable excelencia.

CONTINUA EN PÁGINA 12 >>

Colorado's #1 Bilingual
www.lavozcolorado.com



Al Hurricane, Jr. defined the magic of New Mexico

PAULINE RIVERA

As my annual Memorial Day tribute to my family gone before me is a now a heartfelt and gentle memory. My oldest brother Orlando, now gone four years, is remembered twofold.

Many of our readers know their southern neighbor, New Mexico via relatives, roots or because of its name, the Land of Enchantment.

In 1972 a 19-year-old young me left Albuquerque to continue her education and find simultaneous work in Denver, I moved in with my brother, Orlando and family. I learned kindness from him.

My New Mexico small town life was behind me as I now pursued a life miles from my culture, friends and all that was northern New Mexico.

My brother who was a reminder of our culture had moved from Los Angeles to Denver with wife and son. That move brought comfort and peace to our family. His love of music by his beloved New Mexico's Al Hurricane, Sr. and brothers Tiny Morrie, Baby Gaby, son Al Hurricane,

Jr. and the Sanchez Family talent was a constant. My brother's life always included northern New Mexico music and classic rock, home or car radio blaring. Even when music was not playing, he tapped his foot or moved his hand in rhythm to a song playing in his head. I love music because of him.

His life was also filled with the local sports heroes, NFL teams, the Denver Broncos, his beloved Los Angeles Dodgers and his Major League baseball hero, Roberto Clemente of the Pittsburg Pirates. I learned the game of baseball from him.

This past week Al Hurricane, Jr. passed at the age of 66. He still delivered exciting performances, and my brother was his #1 fan.

News of his passing took me back to the very first time I experienced the Sanchez talent some decades ago at the infamous GAO venue owned and operated by the entertainment legend and radio station owner, Paco Sanchez, Sr.

Brother Orlando secured tickets to that coveted event that included Al Hurricane, Sr. Tiny Morrie (who sang

Lonely Letters), brother Baby Gaby, Morrie's wife, Gloria Pohl and the then 12-year-old Al Hurricane, Jr.

That special night's talent filled the air with northern New Mexico's best music, with Al Hurricane, Sr. leading the pack with his trademark, La Mula Bronca, up and coming heartthrob Tiny Morrie and future dad to Sparx daughters, talented and handsome Baby Gaby, shining Gloria Pohl, future mom to the beautiful then future Sparx daughters) filled the GAO with song and dance. It was a night that reminded you that your culture never dies. As the music that defines New Mexico played its final song, that night was Al Hurricane, Jr.'s debut in Denver. A twelve-year-old young boy with talent to spare and a part of a family that taught an exciting lesson in family, culture and New Mexico magic. Adios Al Hurricane, Jr., you've left a positive mark.

I will never forget my brother Orlando. Much like the Al Hurricane Family, their love of family, culture and music perpetuates the magic of New Mexico through every New Mexican tune.

Al Hurricane, Jr. define la magia de Nuevo México

Mi tributo anual del Día de los Caídos (Memorial Day) a los familiares que me precedieron se ha convertido ahora en un recuerdo sincero y entrañable. A mi hermano mayor, Orlando, de cuya partida se cumplen ya cuatro años, se le recuerda de una manera doblemente especial.

Muchos de nuestros lectores conocen a su vecino del sur, Nuevo México, ya sea a través de parientes, por sus propias raíces o debido a su sobrenombre: la Tierra del Encanto.

En 1972, siendo yo una joven de 19 años, dejé Albuquerque para continuar mis estudios y buscar trabajo simultáneamente en Denver; allí me fui a vivir con mi hermano Orlando y su familia. De él aprendí el significado de la bondad.

Mi vida en el pequeño pueblo de Nuevo México había

quedado atrás, mientras yo emprendía ahora un camino a cientos de millas de distancia de mi cultura, de mis amigos y de todo aquello que representaba el norte de Nuevo México.

Mi hermano, quien constituía un vivo recordatorio de nuestra cultura, se había mudado de Los Ángeles a Denver junto con su esposa y su hijo. Aquella mudanza trajo consuelo y paz a nuestra familia. Su pasión por la música de su amado Nuevo México, interpretada por Al Hurricane, Sr., sus hermanos Tiny Morrie y Baby Gaby, su hijo Al Hurricane, Jr., y el talentoso clan de la Familia Sánchez, era una constante en su vida. La vida de mi hermano siempre estuvo acompañada por la música del norte de Nuevo México y por el rock clásico, ya fuera sonando a todo volumen en la radio de su casa o en la de su automóvil. Incluso cuando no había música sonando, él marcaba el compás con el pie o movía la mano al ritmo de alguna canción que resonaba en su mente. Amo la música gracias a él.

Su vida también estaba repleta de héroes deportivos locales, de equipos de la NFL, como los Denver Broncos, de sus adorados Los Angeles Dodgers y de su gran ídolo del béisbol de las Grandes Ligas: Roberto Clemente de los Pittsburgh Pirates.

De él aprendí el béisbol.

La semana pasada, Al Hurricane, Jr. falleció a la edad de 66 años. Aún ofrecía actuaciones vibrantes y emocionantes, y mi hermano era, sin duda alguna, su fan número uno.

La noticia de su fallecimiento me transportó a la primera vez que fui testigo del talento de los Sánchez, hace ya algunas décadas, en el legendario local GAO, propiedad bajo la dirección de la leyenda del entretenimiento y, más tarde, dueño de la emisora: Paco Sánchez, Sr.

Mi hermano Orlando consiguió entradas para aquel codiciado evento, en el que participaron Al Hurricane, Sr., Tiny Morrie (quien interpretó "Lonely Letters"); mi hermano Baby Gaby; Gloria Pohl (esposa de Morrie y futura madre de las Sparx), y el entonces jovencísimo Al Hurricane, Jr., de tan solo doce años.

El talento reunido en aquella noche especial impregnó el ambiente con lo mejor de la música del norte de Nuevo México: Al Hurricane, Sr., encabezaba el elenco con su tema emblemático "La Mula Bronca", el prometedor galán Tiny Morrie; el apuesto Baby Gaby y la radiante Gloria Pohl, llenaron el GAO de canto y baile. Fue una noche que te recordaba que la cultura propia nunca muere. Mientras sonaba la última pieza de esa música que define a Nuevo México, aquella velada marcaba el debut de Al Hurricane, Jr., en la ciudad de Denver. Un muchacho de doce años, rebosante de talento y miembro de una familia que impartió una emocionante lección sobre el valor de la familia, la cultura y la magia de Nuevo México. Adiós, Al Hurricane, Jr., has dejado una huella imborrable.

Jamás olvidaré a mi hermano Orlando. Al igual que la familia de Al Hurricane, su amor por la familia, la cultura y la música perpetúa la magia de Nuevo México a través de cada melodía nuevomexicana.



THE STARS WE DO NOT SEE
AUSTRALIAN INDIGENOUS ART

HASTA EL 26 DE JULIO DE 2026

DENVER
art
MUSEUM

Tiger Palpatja (Pitjantjatjara c. 1920-2012), *Wati Wanampi Tjukurpa*, 2010. Pintura de polímero sintético sobre lienzo. National Gallery of Victoria, Melbourne: Adquirido en memoria de Graeme Marshall con fondos donados por Harriet y Richard England, y Anne e Ian McLean, 2011 (2011.334). © Tiger Palpatja/Copyright Agency, 2024.
Foto: Jeremy Dillon / NGV

Las estrellas que no vemos: Arte indígena australiano ha sido organizada por la National Gallery of Victoria, Melbourne y la National Gallery of Art, Washington, en asociación con el Denver Art Museum, el Portland Art Museum y el Peabody Essex Museum. El Bank of America es el patrocinador de la muestra en su gira por Norteamérica. BANK OF AMERICA
La presentación de esta exposición en el Denver Art Museum cuenta con el apoyo del Birnbaum Social Discourse Project, The Paul Bechtner Foundation/Marilyn Carol y Robert Weaver, el fondo Kristin and Charles Lohmiller Exhibitions Fund, Christine y John Smith, los donantes de la campaña benéfica Annual Fund Leadership Campaign y los residentes que brindan su apoyo al Distrito de Organizaciones Científicas y Culturales (SCFD, por sus siglas en inglés). Todas las obras en la muestra pertenecen a la colección de la National Gallery of Victoria, Melbourne.



Photo courtesy: Padilla Family

Go wild for Front Range air quality.

Walk, bike, or scoot to reduce ground-level ozone.



Enloquézcase por la calidad del aire del Rango Frontal (Front Range).

Camine, ande en bicicleta, o patineta para reducir el ozono a nivel del suelo.



Breathe easier, stress less, and save money by leaving the car at home this summer.

Respire mejor, estrésese menos y ahorre dinero dejando su carro en casa este verano.



Know when it matters most: text **"BetterAirCO"** to **21000** to sign up for ozone alerts in English.

Sepa en qué momento es más importante: Envíe un mensaje de texto con **"BetterAirCO"** al número **21000** para inscribirse a recibir alertas de ozono en Inglés.

Stay informed this summer: Your guide to understanding ozone pollution and smoke impacts on air quality in Colorado

The Colorado Air Pollution Control Division and the Regional Air Quality Council are highlighting resources to help residents stay informed and prepare for potential air quality changes during the summer. While the division monitors the state's air quality year-round, the warmer weather brings factors that can impact the air we breathe. The two main outdoor air quality issues during summer in Colorado are ozone pollution and particulate matter pollution from smoke.

"Hot and dry conditions can quickly change our air quality, so our team is closely monitoring it as the season unfolds," said Michael Ogletree, the senior director of state air quality programs at CDPHE. "We have easy-to-understand resources to help everyone learn more and get timely air quality updates."

Ground-level ozone pollution

Ground-level ozone pollution forms when heat and sunlight react with air pollutants from sources like vehicle exhaust and industrial operations, and it also exists naturally in the air. Ozone high up in the atmosphere protects people from harmful ultraviolet radiation, but when it is at ground-level where people live, it can pose health concerns when breathed in. Ozone pollution can cause throat irritation, coughing, and sometimes chest pain. While anyone spending time outdoors can be affected, those with respiratory conditions, children, older adults, and pregnant individuals are most vulnerable.

"We have good air quality strategies and programs in place, and we're making progress on ozone pollution on the Front Range, but there's still work to do," said Mike Silverstein, executive director of the Regional Air Quality Council. "Staying informed and knowing the actions you can take on ozone alert days can bring down our emissions and help you protect your health at the same time."

LaVozColorado

LaVozColorado is the premier bilingual newspaper serving Colorado's Hispanic community with 52 years of continuous publication. LaVozColorado is published by La Voz Publishing Company, Inc.

www.lavozcolorado.com

Publisher/Editor

Pauline Rivera

Contributing Writers

David Conde

Ernest Gurulé

Joseph Rios

Brandon Rivera

Contributing Photographer

Daryl Padilla

Operations

Diana Russell

Production & Social Media

Brandon Rivera

Diana Russell

Display/Classified ad Sales

Pauline Rivera

Translations

Joshua Pilkington

12021 Pennsylvania St. #201 • Thornton, CO 80241
Phone: 303-936-8556

Editorial Email: news@lavozcolorado.com

Display Ads Email: advertising@lavozcolorado.com

Classifieds Email: classsales@lavozcolorado.com

Arts & Entertainment Email: attractions@lavozcolorado.com

DEADLINES

Display AdvertisingFri., 4 p.m.

Classified AdvertisingFri., 4 p.m.

News, Features, PhotosFri., 4 p.m.

Denver Press Club Hall of Fame Inductee
Pauline Rivera, Publisher

NAEP

Member Publication

Particulate matter pollution

During the summer, wildfire smoke is the primary driver of particulate matter pollution—tiny, microscopic particles found in smoke, dust, and haze. Even if wildfires are distant, smoke can travel long distances and impact air quality across the state. Particulate matter pollution can also come from any sort of vehicle or facility that burns fuel. Breathing particulate matter pollution can lead to shortness of breath, wheezing, and increased risk of cardiovascular and respiratory distress. People with heart or lung disease, older adults, children, and people working or exercising outdoors are especially vulnerable.

Resources to stay informed

CDPHE's meteorologists provide real-time updates on air quality conditions, and CDPHE partners with the Regional Air Quality Council to provide options for Coloradans to receive updates and stay engaged. Available resources include:

CDPHE air quality alerts: Receive email notifications from the air division by subscribing to air quality alerts by location. Subscribers to the "ozone front range" list receive daily emails from May 31 to Aug. 31 each year. The daily emails clearly indicate whether an Ozone Action Day Alert is in effect for the Denver metro and northern Front Range area in Colorado. Subscribers to all other lists will only receive an email alert if outdoor air pollution, including particulate matter levels, may exceed federal health standards for the given county. These forecasts are also available on the division's website in English and Spanish.

CDPHE Colorado Smoke Blog: For the most up-to-date information on smoke and air quality impacts, visit the Colorado Smoke Blog. This resource can help residents understand how smoke is impacting their area, including timely updates on wildfires, prescribed fire activity, and health tips.

CDPHE air quality summaries: Visit the Colorado air quality summary web page for the latest advisories, data, and Air Quality Index level by location across the state.

Regional Air Quality Council: To receive Ozone Action Day Alerts by text, subscribe through the Regional Air Quality Council.

Optional ways for Coloradans to take action

All of Colorado meets federal health standards for particulate matter pollution in outdoor air. The state has taken steps to reduce emissions that form ground-level ozone pollution in the parts of Colorado that do not meet federal health standards. While the state recognizes that it is not always possible for people to make changes to their daily routines and schedules, individual Coloradans can also make a difference to help reduce ground-level ozone pollution in several ways. Follow suggestions through the Regional Air Quality Council's Simple Steps. Better Air. program, such as:

Filling up your gas tank after 5 p.m.

Using public transportation, walking, bicycling, or carpooling to reduce air pollution emissions whenever possible.

Mowing your lawn in the evening and, if possible, avoiding gas-powered lawn equipment.

Visit the <https://raqc.org> and <https://cdphe.colorado.gov/> websites to learn more.

Manténgase al tanto este verano: guía sobre la contaminación por ozono y las repercusiones del humo en la calidad del aire en Colorado

Denver (28 de mayo de 2026): La División de Control de la Contaminación del Aire de Colorado y el Consejo Regional de Calidad del Aire destacan algunos recursos que ayudarán a las y los habitantes del estado a estar informados y prepararse para los cambios en la calidad del aire que podrían tener lugar durante los meses más cálidos. La división monitorea la calidad del aire en el estado durante todo el año, pero los meses de verano traen consigo ciertos factores que pueden influir en la calidad del aire que respiramos. Los dos problemas principales que pueden presentarse en el verano son la contaminación por ozono y la contaminación por material particulado proveniente del humo.

«La calidad del aire que respiramos puede cambiar rápidamente con la sequedad y el calor, y nuestro equipo monitorea con atención estos cambios a medida que avanza la temporada de verano», manifestó Michael Ogletree, director sénior de programas de calidad del aire del Departamento de Salud Pública y Medio Ambiente de Colorado. «Ofrecemos recursos fáciles de entender para que todos puedan aprender más y recibir alertas sobre la calidad del aire en el momento más oportuno».

Our Government Nuestro Gobierno



White House

President Donald J. Trump signed an Executive Order rescinding restrictions on access to Federal lands, restoring balanced land management and reducing unnecessary regulatory burdens. Department of Agriculture took action to rescind the 2001 Roadless Rule that prevents road construction, reconstruction, and timber harvest on nearly 45 million acres of the National Forest System.

Casa Blanca

El presidente Donald J. Trump firmó una Orden Ejecutiva que revoca las restricciones de acceso a las tierras federales, restablece una gestión equilibrada de la tierra y reduce las cargas regulatorias innecesarias. El Departamento de Agricultura tomó medidas para revocar la «Norma sobre Áreas sin Caminos» (Roadless Rule) de 2001, la cual prohíbe la construcción y reconstrucción de caminos, así como la extracción de madera, en casi 45 millones de acres del Sistema Nacional de Bosques.



Colorado Governor

Governor Polis appointed Lochlin I.S. Rosen to the 17th Judicial District Court. This appointment fills a new judgeship created by Senate Bill 25-024 and is effective July 1, 2026. Mr. Rosen is a Deputy State Public Defender in the Brighton Office, a position he has held since 2017. His practice consists of criminal defense. Mr. Rosen earned his B.A. from Elon University in 2011, and his J.D. from The University of Texas School of Law in 2017.

Gobernador de Colorado

El gobernador Polis nombró a Lochlin I.S. Rosen para el Tribunal del 17.º Distrito Judicial. Este nombramiento cubre un nuevo cargo judicial creado por el Proyecto de Ley del Senado 25-024 y entrará en vigor el 1 de julio de 2026. El Sr. Rosen se desempeña como Defensor Público Estatal Adjunto en la oficina de Brighton, cargo que ocupa desde 2017. Su práctica profesional se centra en la defensa penal. El Sr. Rosen obtuvo su licenciatura en la Universidad de Elon en 2011 y su título de Juris Doctor en la Facultad de Derecho de la Universidad de Texas en 2017.



Denver Mayor

Mayor Mike Johnston today joined leaders in housing and homelessness, members of City Council, and frontline employees in announcing that Denver has achieved the city's first reduction in overall homelessness in nine years and a 64 percent reduction in street homelessness since 2023. "This is a historic accomplishment, and it is one we celebrate with every city employee, partner, and Denverite who shares the belief that our neighbors deserve better than to sleep on the streets," said Mayor Mike Johnston.

Alcalde de Denver

El alcalde Mike Johnston se unió a líderes en materia de vivienda y personas sin hogar, miembros del Concejo Municipal y empleados de primera línea para anunciar que Denver ha logrado la primera reducción en el número total de personas sin hogar en la ciudad en nueve años, así como una reducción del 64 por ciento en las personas que viven en la calle desde 2023. "Este es un logro histórico, y es uno que celebramos junto con cada empleado municipal, socio y habitante de Denver que comparte la convicción de que nuestros vecinos merecen algo mejor que dormir en las calles," afirmó el alcalde Mike Johnston.

Contaminación por ozono a nivel del suelo

La contaminación por ozono a nivel del suelo se produce cuando el calor y la luz solar reaccionan con los contaminantes del aire que provienen de fuentes como los escapes de los vehículos y las actividades industriales, aparte de que también existe en forma natural en el aire. El ozono que se encuentra en lo alto de la atmósfera nos protege de los rayos ultravioletas perjudiciales, pero cuando el ozono se encuentra a nivel del suelo, donde vivimos, puede presentar un riesgo para la salud

EL MUNDO

A WEEK IN REVIEW REVISIÓN SEMANAL

JOSEPH RIOS

Africa

Patients recover from Ebola - Five people in the Democratic Republic of Congo recovered from Ebola and are now allowed to leave a hospital. The virus has killed 250 people in the country but those who get infected can recover. There are at least 1,000 suspected cases of Ebola in the Democratic Republic of Congo.

Former Nigerian general abducted Maj Gen Rabe Abubakar, a retired senior Nigerian military officer, was kidnapped by armed men. Him and his wife were taken from their car while traveling. Parts of northwest Nigeria struggles with kidnappings for ransom. Abubakar served in a high-profile role as military spokesman from 2015 to 2017.

Asia

Explosion kills dozens in Myanmar At least 46 people were killed in a Myanmar village after a blast. The Ta'ang National Liberation Army said explosives kept in a warehouse for mining operations had ignited and caused the incident. Among the victims were six children, including a one-year-old child. Officials are working to determine how the explosives were detonated.

More men freed from flooded Laos cave - Officials in Thailand announced that four men who were trapped inside a flooded cave for 10 days were rescued. Last month, seven people entered narrow tunnels searching for gold. However, flash floods prevented them from leaving the tunnels. Two men are still missing, officials said.

Europe

Hundreds arrested after riots in France - At least 219 people were injured over the weekend after soccer fans took to the streets following Paris St-Germain's victory in the Champions League final. Officials said eight people are in serious condition. Meanwhile, around 780 people were arrested over violence. Officials allege residents attacked police officers and property.

Holocaust survivor passes - Tomi Reichental, who survived the Holocaust

and dedicated his life to ensuring future generations were aware of the history, has passed. Reichental was 90 and lost 35 family members in the Holocaust. He previously said in interviews that he wanted to tell his story to audiences because he feared people were beginning to forget lessons learned during the Holocaust. Reichental survived a concentration camp during 1944 and 1945.

Latin America

Venezuela prison director fired Following violent clashes between security forces and inmates, Elvis Macuare Guerrero, director of a prison in the Venezuelan state of Barinas, has resigned. Prisoners accused Guerrero of stopping family visits and keeping them in solitary confinement for punishment. Many human rights groups have long denounced poor prison conditions in Venezuela.

Possible Ebola infections in Brazil Officials in Brazil are monitoring two people for possible Ebola infection in Sao Paulo and Rio de Janeiro. Two men showed symptoms of infection, including fever, cough, chills, and diarrhea. If the cases are confirmed, it would mark the first Ebola cases outside of Africa since the Democratic Republic of Congo outbreak began.

North America

U.S. prepares to print new \$250 bill with Trump's face on it - Officials from President Donald Trump's administration introduced a mock-up of a \$250 bill featuring Trump's portrait. The law currently bans printing U.S. money with the image of a living person, but Trump allies in Congress introduced legislation that would make an exception. The bill amount would symbolize the country's 250th anniversary this year.

Biden sues U.S. justice Department Former President Joe Biden is suing the federal government to block the release of interviews with his memoir's writer. Biden said the interviews have private information and could have details about his memory. His attorneys are arguing the interviews are protected by the Privacy Act.

África

Los pacientes se recuperan del ébola - Cinco personas en la República Democrática del Congo se recuperaron del ébola y ya recibieron el alta hospitalaria. El virus ha causado la muerte de alrededor de 250 personas en el país, pero quienes se infectan pueden recuperarse. Hay al menos 1000 casos sospechosos de ébola en la República Democrática del Congo.

Ex general nigeriano secuestrado El general de división Rabe Abubakar, un alto oficial militar nigeriano retirado, fue secuestrado por hombres armados. Él y su esposa fueron sacados de su coche mientras viajaban. Algunas zonas del noroeste de Nigeria sufren secuestros para pedir rescate. Abubakar desempeñó un papel destacado como portavoz militar entre 2015 y 2017.

Asia

Una explosión deja decenas de muertos en Myanmar - Al menos 46 personas murieron en una aldea de Myanmar tras una explosión. El Ejército de Liberación Nacional Ta'ang afirmó que los explosivos almacenados en un depósito para operaciones mineras detonaron, provocando el incidente. Entre las víctimas se encontraban seis niños, incluido uno de un año. Las autoridades investigan cómo se produjo la explosión.

Más hombres rescatados de una cueva inundada en Laos - Las autoridades tailandesas anunciaron el rescate de cuatro hombres que permanecieron atrapados durante diez días en una cueva inundada. El mes pasado, siete personas entraron en estrechos túneles en busca de oro. Sin embargo, las inundaciones repentinas les impidieron salir. Dos hombres siguen desaparecidos, según informaron las autoridades.

Europa

Cientos de detenidos tras los disturbios en Francia - Al menos 219 personas resultaron heridas el fin de semana después de que los aficionados al fútbol salieran a las calles tras la victoria del Paris Saint-Germain en la final de la Liga de Campeones. Las autoridades informaron que ocho personas se encuentran en estado grave. Asimismo, alrededor de 780 personas fueron arrestadas por los disturbios. Las autoridades alegan que los residentes atacaron a agentes de policía y propiedades.

Sobreviviente del Holocausto fallece - Tomi Reichental, superviviente del Holocausto que dedicó su vida

a garantizar que las futuras generaciones conocieran la historia, ha fallecido. Reichental tenía 90 años y perdió a 35 familiares en el Holocausto. En entrevistas anteriores, había expresado su deseo de compartir su historia con el público porque temía que la gente estuviera olvidando las lecciones aprendidas durante el Holocausto. Reichental sobrevivió a un campo de concentración entre 1944 y 1945.

Latinoamérica

Director de prisiones de Venezuela despedido - Tras violentos enfrentamientos entre las fuerzas de seguridad y los reclusos, Elvis Macuare Guerrero, director de una prisión en el estado venezolano de Barinas, ha dimitido. Los presos acusaron a Guerrero de impedir las visitas familiares y de mantenerlos en aislamiento como castigo. Numerosas organizaciones de derechos humanos llevan tiempo denunciando las pésimas condiciones carcelarias en Venezuela.

Posibles infecciones por ébola en Brasil - Las autoridades brasileñas están monitoreando a dos personas en São Paulo y Río de Janeiro por una posible infección de ébola. Dos hombres presentaron síntomas de la infección, como fiebre, tos, escalofríos y diarrea. De confirmarse los casos, serían los primeros casos de ébola fuera de África desde el inicio del brote en la República Democrática del Congo.

Norteamérica

Estados Unidos se prepara para imprimir un nuevo billete de 250 dólares con la cara de Trump - Funcionarios de la administración del presidente Donald Trump presentaron un prototipo de un billete de 250 dólares con el retrato del presidente. La ley actualmente prohíbe imprimir dinero estadounidense con la imagen de una persona viva, pero aliados de Trump en el Congreso presentaron un proyecto de ley que haría una excepción. El valor del billete simbolizaría el 250 aniversario del país, que se celebra este año.

Biden demanda al Departamento de Justicia de Estados Unidos - El expresidente Joe Biden ha demandado al gobierno federal para impedir la publicación de las entrevistas con el autor de sus memorias. Biden afirma que las entrevistas contienen información privada y podrían revelar detalles sobre su memoria. Sus abogados argumentan que las entrevistas están protegidas por la Ley de Privacidad.

El Mundo

Trump's Iranian mess is getting more complicated



David Conde

When President Trump decided to attack Iran without consulting our allies around the world, it seem that the state of thought was similar to the relatively easy way that our military and security services had dealt with Venezuela. However, despite the devastation that the United States and Israel inflicted on the country, Iran was able to respond in dramatic ways and to this point appears to winning by not losing the state.

When the Trump administration began to move military troops toward the area and talk about an invasion, I felt the sting of the familiar concern that comes when family and friends are called again to go to war. I have been there in every major war fought by the United States and its allies since 9/11.

This time, the first contingents en route were the thousands of Marines on amphibious ships. It so happens that the Marines are the favorite service branch of Raza as they on average constitute one third of the service force.

The war with Iran appears to be creating a sense of

urgency and even panic in the Trump administration as they have realized that despite the military superiority of the American military, Iran has the upper hand. The simple issue of not having a nuclear Iran has escalated to what can become an economic disaster that is already affecting the United States in very visible ways.

President Trump does not appear to know what to do to get out of the mess he created with his friend Benjamin Netanyahu. Among the conditions Iran has put on the table are a 300 billion dollar fund to repair the damage done by American bombing and the unfreezing of 24 billion in Iranian assets.

President Obama negotiated a nuclear deal with Iran, which Trump threw out, that included the removal of 97 percent of the enriched uranium in return for unfreezing assets worth 1.7 billion dollars.

I remember Donald Trump pretending it was American money being returned and ranting about the fact that some of it was transferred in cash.

The image he painted at the time was of bundles of cash transported to a vile enemy resonated with the American people. Now Trump may be left with little choice but to accept the "Obama plan" on steroids just to get to the point of opening the Strait of Hormuz and a promise

to discuss the nuclear issue later.

The humiliation of America will become very apparent when everyone realizes that in addition to high prices, inflation and trillions in increased debt, the taxpayer will also have to foot the bill that may go into the hundreds of billions, to get its President off the hook. This is the ultimate in incompetency and lack of leadership.

Internally, Trump is obsessed with his vanity projects like putting his name on everything he can, pay for a ballroom at the White House, have Navy ships named after him, put his name on the Kennedy Center and construct an arch that threatens to diminish the stature of Arlington Cemetery that holds our military heroes. But this is small compared to the many billions of dollars being wasted on an unnecessary war and the price our county has to pay to an enemy just to let everyone go by.

There are times in our democracy when the people make choices about things that later turn out to be just shiny objects. Democracy also allows for second looks at our mistakes with opportunities to correct them.

David Conde, Senior Consultant
for International Programs

El lío iraní de Trump se complica cada vez más

Cuando el presidente Trump decidió atacar a Irán sin consultar a nuestros aliados en todo el mundo, parecía que la mentalidad imperante era similar a la manera relativamente sencilla en que nuestros servicios militares y de seguridad habían lidiado con Venezuela. Sin embargo, a pesar de la devastación que Estados Unidos e Israel infligieron al país, Irán fue capaz de responder de formas dramáticas y, hasta este momento, parece estar ganando al lograr evitar la desintegración del Estado.

Cuando la administración Trump comenzó a movilizar tropas militares hacia la zona y a hablar de una invasión, sentí el aguijón de esa preocupación familiar que surge cuando familiares y amigos son llamados, una vez más, a ir a la guerra. He vivido esa experiencia en cada una de las guerras importantes libradas por Estados Unidos y sus aliados desde el 11 de septiembre.

En esta ocasión, los primeros contingentes en ruta fueron los miles de la infantería marina (Marines) a bordo de buques anfibios. Da la casualidad de que los Marines son la rama de servicio favorita de Raza, ya que, en promedio, constituyen un tercio de la fuerza militar activa.

La guerra con Irán parece estar generando una sensación de urgencia e incluso de pánico en la administración Trump, al haberse percatado de que, a pesar de la superioridad militar del ejército estadounidense, Irán lleva la ventaja. La simple cuestión de evitar que Irán posea armas nucleares ha escalado hasta convertirse en lo que podría derivar en un desastre económico, el cual ya está afectando a Estados Unidos de maneras muy visibles.

El presidente Trump no parece saber qué hacer para salir del embrollo que él mismo creó junto a su amigo Benjamin Netanyahu. Entre las condiciones que Irán ha puesto sobre la mesa se encuentran la creación de un fondo de 300,000 millones de dólares para reparar los daños causados por los bombardeos estadounidenses, así como el desbloqueo de activos iraníes por valor

de 24,000 millones de dólares.

El presidente Obama negoció un acuerdo nuclear con Irán, el cual Trump desechó, que incluía la eliminación del 97 por ciento del uranio enriquecido a cambio del desbloqueo de activos por un valor de 1,700 millones de dólares.

Recuerdo a Donald Trump fingiendo que se trataba de dinero estadounidense que estaba siendo devuelto, y despotricando sobre el hecho de que una parte de dicho dinero se transfirió en efectivo.

La imagen que él pintó en aquel momento, la de fajos de billetes transportados hacia un enemigo vil, caló hondo entre el pueblo estadounidense. Ahora, es posible que a Trump no le quede más remedio que aceptar el "plan de Obama", pero con esteroides, simplemente para lograr que se reabra el estrecho de Ormuz y obtener la promesa de que la cuestión nuclear se discutirá en un momento posterior. La humillación de Estados Unidos se hará muy evidente cuando todos se percaten de que, además de los precios elevados, la inflación y los billones en deuda acumulada, el contribuyente también tendrá que cargar con una factura, que podría ascender a cientos de miles de millones, para sacar a su presidente del aprieto. Esto representa la máxima expresión de incompetencia y falta de liderazgo.

En el ámbito interno, Trump está obsesionado con sus proyectos de vanidad: estampar su nombre en todo cuanto puede, financiar un salón de baile en la Casa Blanca, lograr que se bauticen buques de la Marina en su honor, inscribir su nombre en el Centro Kennedy y erigir un arco que amenaza con restar solemnidad al Cementerio de Arlington, donde descansan nuestros héroes militares. Sin embargo, todo esto resulta insignificante en comparación con los muchos miles de millones de dólares que se están despilfarrando en una guerra innecesaria y el precio que nuestro país debe pagar a un enemigo simplemente para que este permita el paso.

Hay momentos en nuestra democracia en los que el pueblo toma decisiones sobre cuestiones que, más tarde, resultan ser meros espejismos deslumbrantes. La democracia también nos brinda la oportunidad de reexaminar nuestros errores y corregirlos.

The views expressed by David Conde are not necessarily the views of LaVozColorado. Comments and responses may be directed to News@lavozcolorado.com.

Las opiniones expresadas por David Conde no son necesariamente los puntos de vista de LaVozColorado. Comentarios y respuestas se pueden dirigir a News@lavozcolorado.com

ES UN TRABAJO CLARAMENTE DISFRAZADO DE OPORTUNIDAD.

Carreras en restaurantes en el Aeropuerto Internacional de Denver.

Consigue tu próximo trabajo en yourflyjob.com
Un trabajo que trabaja para ti.





Lynnea's Tortilla Casa, Pueblo's boutique tortillas

ERNEST GURULÉ

Talk about starting a business from scratch! That is almost exactly what Puebloan Lynnea Ruybal did. She went all 'old school' and word of mouth, and straight into a real time boutique business selling--of all things--tortillas!

The San Luis Valley native's side hustle--her main job is health care--is Lynnea's Tortillas. And she does it all--are you sitting down--on the honor system. Customers navigate to her front door, put their money in her cash drop and walk away with their tortillas or her homemade biscochitos, a buttery cookie with an easily recognizable taste of anise.

Her business plan, if it can be called one, was born from love, grief and a generation's old family recipe. That's it. Oh! There's also a ton of sweat equity. You see, Ruybal is not only the brains but 90 percent of the brawn in the making of Lynnea's Tortillas.

Her journey began with a simple question, one that many people struggle with after the death of a loved one. How to keep a memory alive? In this case, the loved one was her mother, Katherine, who died suddenly last fall.

"When I started," Ruybal shared, "it was just to keep my mind busy through the grief." But a single thought kept wafting through her mind. Of all things, it was tortillas. Yes. Tortillas, but a lot more.

Ruybal remembered the family kitchen and, as a child, watching her grandmother or mother preparing family meals. The routine, precise and instinctual.

It was a bit more than muscle memory, she recalled, in taking the masa or dough, shaping it into rows of donut-sized lumps, patting each to ensure uniformity before carefully shaping them into full circles under the weight a well-used bolillo, a wooden rolling pin. The final touch, care-



Photo courtesy: Lynnea's Tortilla Casa

fully laying each one on a seasoned comal or griddle until the masa could be called a tortilla.

The result then, as it is today in her own kitchen, a perfect or, in this case, a perfectly imperfect tortilla. "My tortillas look very traditional," Ruybal says. "Not store bought." Hers, she said, "have darker spots, look almost burnt... that, to me, is perfect." Excellent bordering upon supreme, one might say.

While Ruybal's tortilla operation may seem tranquil, what goes on behind the scenes is anything but tranquil, mostly because her healthcare job takes precedence. But when it's time to make the tortillas, it's all business.

"It's very labor intensive," she says. The 'prep' work takes place one day after work, tortilla production on another. And the work is all done by hand; no machinery, but plenty of love.

While the work can be arduous, it also carries with it

the nostalgia of another time. "I always watched them making tortillas," Ruybal said. As a young girl, she took notice of every little thing from her spot under the kitchen table where her reward was often a warm, buttered tortilla. It's a treat she still sometimes gifts herself today.

Ruybal is in charge of mixing the ingredients, kneading the masa and rolling each individual tortilla. Her husband and their two sons are there to lend a hand with the bagging of the final product. Each bag holds a baker's dozen. When all the work is complete, she says she will have made "fifty to sixty dozen." Some will be sold at the door, with the rest sold at a local farmers market.

As a healthcare professional, Ruybal says she's done her homework. Preparation is done within all the guidelines and code of county health.

Ruybal's not, at least so far, plotted out a long-term plan for her tortillas or biscochitos. For now, her tortillas will remain either sold from the cheerfully toned, but mostly blue box outside her front door or at the farmers market where she has also found a following. A food truck may one day be in the offing. But not anytime soon.

Ruybal's connection to tradition, most especially to the maternal generations who still inspire, she said, are loving but also complicated. That second part, mostly with her mother.

"We bumped heads," Ruybal said. "But only because she loved me." The relationship was the product of two "strong personalities." When her mother passed last September, two rivers whose sometimes churning currents could roil the waters, had melded. "We were in a good place."

For more information on Lynnea's Tortillas, she said, you can find her on Facebook.

Lynnea's Tortilla Casa, Tortillas Boutique del Pueblo

¡Vaya ejemplo de iniciar un negocio desde cero! Eso es casi exactamente lo que hizo Lynnea Ruybal, residente de Pueblo. Optó por un marketing "a la vieja escuela" basado en correr la voz y se lanzó de lleno a un negocio tipo boutique en tiempo real, vendiendo... ¡nada menos que tortillas!

El emprendimiento secundario de esta nativa del Valle de San Luis, cuyo trabajo principal es en el sector de salud, se llama Lynnea's Tortillas. Y ella lo hace todo - prepárense para esto - basándose en el sistema de confianza. Los clientes se dirigen a la puerta de su casa, depositan el dinero en su buzón de pagos y se marchan con sus tortillas o con sus biscochitos caseros: unas galletas mantecosas con un inconfundible sabor a anís.

Su plan de negocios, si es que se le puede llamar así, nació del amor, del duelo y de una receta familiar transmitida de generación en generación. Eso es todo. Y también de una enorme cantidad de esfuerzo y trabajo físico. Verán: Ruybal no es solo el cerebro detrás de Lynnea's Tortillas, sino también el 90 por ciento de la fuerza laboral para su elaboración.

Su travesía comenzó con una pregunta sencilla; una con la que muchas personas luchan tras la muerte de un ser querido: ¿cómo mantener vivo un recuerdo? En este caso, la persona amada era su madre, Katherine, quien falleció repentinamente el otoño pasado.

"Cuando empecé, lo hice simplemente para mantener la mente ocupada y sobrellevar el duelo," relata. Pero un solo pensamiento seguía rondando por su cabeza. Y, de entre todas las cosas posibles, ese pensamiento eran las tortillas. Sí. Tortillas; pero, en realidad, mucho más que eso.

Ruybal recordó la cocina familiar y cómo, siendo niña, observaba a su abuela o a su madre preparando las comidas para la familia. Una rutina precisa e instintiva.

Era algo más que simple memoria muscular, recordó ella. Tomar la masa, darle forma de hileras de bolitas del tamaño de una rosquilla, palmear cada una para asegurar su uniformidad y, finalmente, darles con esmero su forma circular perfecta bajo el peso de un bolillo ya muy gastado por el uso. El toque final consistía en colocar cada pieza con sumo cuidado sobre un comal bien curado hasta que aquella masa se transformaba en una tortilla.

El resultado de entonces, tal como lo es hoy en su propia cocina, era una tortilla perfecta; o, mejor dicho, perfectamente imperfecta. "Mis tortillas tienen un aspecto muy tradicional, afirma Ruybal. "No parecen compradas en una tienda." Las suyas, comentó, "tienen manchas más oscuras, parecen casi quemadas... eso, para mí, es perfecto." Excelente, acercándose a lo sublime, se podría decir.

Aunque el negocio de tortillas de Ruybal pueda parecer tranquilo, lo que ocurre tras bastidores es todo menos apacible, principalmente porque su trabajo en el sector de salud tiene prioridad. Pero cuando llega el momento de hacer las tortillas, todo es pura seriedad y eficiencia.

"Requiere mucha mano de obra," afirma. El trabajo de preparación se lleva a cabo un día, después de su jornada laboral; la producción de las tortillas, otro día distinto. Y todo el trabajo se realiza a mano: nada de maquinaria, pero sí mucho amor.

Si bien la labor puede ser ardua, también conlleva la nostalgia de otra época. "Siempre las veía hacer tortillas," relató Ruybal. De niña, se fijaba en cada pequeño detalle desde su rincón bajo la mesa de la cocina, donde su recompensa solía ser una tortilla tibia untada con mantequilla. Es un capricho que, de vez en cuando, todavía se regala a sí misma hoy en día.

Ruybal se encarga de mezclar los ingredientes, amasar la masa y extender cada tortilla individualmente. Su esposo y sus dos hijos están allí para echar una mano con el empaquetado del producto final. Cada bolsa contiene una docena de panadero. Cuando todo el trabajo ha concluido, cuenta que habrá preparado "entre cincuenta y sesenta docenas." Algunas se venderán directamente en la puerta de su casa, mientras que el resto se comercializará en un mercado de agricultores local.

Como profesional de la salud, Ruybal asegura haber hecho los deberes. La preparación se lleva a cabo cumpliendo con todas las directrices y códigos sanitarios del condado.

Ruybal no ha trazado, al menos hasta ahora, un plan a largo plazo para sus tortillas o sus biscochitos. Por el momento, sus tortillas seguirán vendiéndose desde la caja de colores alegres, predominantemente azul, situada fuera de su puerta principal, o bien en el mercado de agricultores, donde también ha logrado ganarse un fiel público. Quizás algún día haya un food truck en el horizonte. Pero no será pronto.

La conexión de Ruybal con la tradición, y muy especialmente con las generaciones maternas que, según ella, siguen siendo su inspiración, es afectuosa, pero también compleja. Esta última parte se aplica, sobre todo, a su relación con su madre.

"Chocábamos mucho," confesó Ruybal. "Pero solo porque ella me quería." Aquella relación era el resultado del encuentro entre dos "personalidades fuertes." Cuando su madre falleció el pasado septiembre, dos ríos (cuyas corrientes, a veces turbulentas, podían agitar las aguas) se habían fundido. "Estábamos en un buen momento."

Para más información sobre Lynnea's Tortillas, comentó, pueden encontrarla en Facebook.

Manténgase al tanto este verano: guía sobre la contaminación por ozono y las repercusiones del humo en la calidad del aire en Colorado

CONTINUA DE PÁGINA 4

si se respira. La contaminación por ozono puede causar irritación de la garganta, provocar tos y a veces incluso dolor en el pecho. Todas y todos podemos vernos afectados cuando pasamos tiempo al aire libre, pero las personas con enfermedades respiratorias, los niños, las personas mayores y las mujeres embarazadas son más sensibles al ozono.

«Contamos con buenas estrategias y programas para preservar la calidad del aire y estamos avanzando con el control de la contaminación por ozono en la zona del Front Range, si bien aún queda trabajo por hacer», nos dijo Mike Silverstein, director ejecutivo del Consejo Regional de Calidad del Aire. «Cuando estamos informados y sabemos qué medidas podemos tomar los días en que hay una alerta por ozono podemos contribuir a reducir las emisiones, a la vez que protegemos nuestra salud».

Contaminación por material particulado

En los meses de verano, el humo de los incendios forestales es la causa principal de la contaminación por material particulado. Estas partículas microscópicas se encuentran en el humo, el polvo y la neblina. Aun cuando un incendio no esté muy cerca, el humo puede trasladarse desde muy lejos e influir en la calidad del aire de todo el estado. El material particulado también puede provenir de los vehículos y las instalaciones que queman combustibles. Cuando hay material particulado

en el aire que respiramos, es posible que nos falte el aliento o sintamos que nos ahogamos, tengamos sibilancias y corramos mayor riesgo de padecer afecciones cardiovasculares y respiratorias. Son particularmente sensibles las personas que tienen afecciones cardíacas o pulmonares, las personas mayores, las niñas y niños y las personas que trabajan o se ejercitan al aire libre.

Recursos para mantenerse al tanto

El personal de meteorología del CDPHE ofrece información actualizada en tiempo real sobre la calidad del aire, y el CDPHE colabora con el Consejo Regional de Calidad del Aire a fin de proporcionar diversas opciones a las y los habitantes de Colorado para que reciban la información más reciente. Los siguientes son algunos de los recursos que están disponibles:

Alertas del CDPHE sobre la calidad del aire: Inscríbese para recibir alertas por correo electrónico sobre la calidad del aire según el lugar. Las personas que se anoten en la lista del ozono de la zona del Front Range recibirán un mensaje diario por correo electrónico entre el 31 de mayo y el 31 de agosto de cada año. Estas alertas diarias indican claramente los días de acción del ozono para el área metropolitana de Denver y el norte del Front Range en Colorado. Las personas que se anoten en todas las demás listas solo recibirán una alerta por correo electrónico cuando el nivel de contaminación del aire exterior exceda los parámetros de las normas sanitarias del gobierno federal para el condado en cuestión. También pueden consultarse estos pronósticos en el sitio web de la división, en inglés y en español.

Blog del humo en Colorado del CDPHE: Para obtener la información más reciente sobre el humo y sus efectos en la calidad del aire, visite el Blog del humo en Colorado. Este recurso

ayuda a la población a comprender el impacto que el humo tiene en el área en que viven, e incluye novedades oportunas sobre los incendios forestales y los incendios prescritos, así como sugerencias para la salud.

Resúmenes del CDPHE sobre la calidad del aire: En la página web de resúmenes de la calidad del aire en Colorado encontrará las advertencias más recientes, datos y el nivel del índice de calidad del aire en los distintos lugares del estado.

Consejo Regional de Calidad del Aire: Inscríbese con el Consejo Regional de Calidad del Aire para recibir alertas por mensaje de texto los días de acción del ozono.

Otras medidas que podemos tomar en Colorado

Todo el estado de Colorado cumple con lo que dictan las normas sanitarias federales en relación con el material particulado en el aire exterior. El estado ha tomado medidas para reducir las emisiones que contribuyen a la contaminación por ozono a nivel del suelo en las áreas de Colorado que no cumplen con las normas sanitarias del gobierno federal. El estado es consciente de que no siempre es posible cambiar nuestras rutinas y horarios diarios, pero todos podemos aportar nuestro granito de arena para reducir la contaminación por ozono a nivel del suelo. Las siguientes son algunas sugerencias del programa Simple Steps. Better Air. del Consejo Regional de Calidad del Aire:

llene el tanque de gasolina después de las 5 p.m.; use el transporte público, trasládese a pie o en bicicleta o comparta el vehículo para reducir las emisiones contaminantes del aire en la mayor medida de lo posible; corte el césped al caer de la tarde y, de ser posible, evite el uso de equipo a gasolina para mantener el jardín.

Para obtener más información, visite los sitios web <https://raqc.org> y <https://cdphe.colorado.gov/>.

LaVozColorado

www.lavozcolorado.com • 12021 Pennsylvania St., Ste. 201 Thornton, CO. 80241 • 303-936-8556 • News@lavozcolorado.com



¡Empiece a hacer compost hoy mismo!

Hacer compost hace que la limpieza del jardín en otoño sea pan comido.

Todos los clientes de Gestión de Residuos Sólidos de Denver pueden solicitar un contenedor de compostaje ahora.



Visita el sitio web para obtener más información y comenzar.
Denvergov.org/Compost



DENVER
THE MILE HIGH CITY

Sen. Michael Bennet and Attorney General Phil Weiser battle for top job

CONTINUED FROM PAGE 1

jurist Ruth Bader Ginsburg. Weiser has also served as senior counsel to the Assistant U.S. Attorney General in the Clinton Administration.

He has also been on the faculty at the University of Colorado Law School, including serving as dean from 2011-2016. Weiser has also served as a Deputy Attorney General in the Justice Department's Antitrust Division in the Obama Administration.

The winner of the Bennet-Weiser Democrat primary election, set for June 30th, will face one of four Republican gubernatorial candidates in the November general election set for November 3rd, 2026.

While polls show that faith in politicians is now hovering at an all-time low, Weiser says he wants to show people that not only can government work but that it can work for them.

"My life has been about service," said Weiser. Serving as Colorado Attorney General, he said, "(It) sets me up very well and best prepared" to be Governor. Confident that he is the right person for the job, he invites all Coloradans to "look at my record."

Last month, candidate Phil Weiser joined voters/leaders from the Latino community to answer their questions and state why he is the better choice for Governor.

Bennet's own resume also shows an impressive commitment to public service. He has worked as an aide to then Ohio governor Richard Celeste, clerked in the 4th Circuit Court of Appeals, served in the Justice Department as a Deputy Attorney General and as an Assistant U.S. Attorney in Connecticut. He moved to Colorado in 1997 where he took a senior position with Anschutz Investment.

Last Friday and away from the Senate, which is in adjournment, Bennet joined about 75 women at La Cafecito, a decades-long tradition of an every Friday morning gathering of Latina professionals and others to discuss politics, community affairs, organize public and social events and invite local government leaders or personalities to share their thoughts on everything from policy to simply

meet and greet.

Candidate for U.S. Senate, State Senator Julie Gonzales also attended to answer questions about her race against U.S. Senator John Hickenlooper. Bennet and Gonzales moved from table to table answering questions about their candidacies. The Senator also spoke with La Voz Colorado and also answered questions, including one many Coloradans are asking about his campaign: Why, with more than two years remaining in his Senate term, is he running for Colorado's chief executive office?

"I think the people of Colorado want to make the decision about who the best leaders are at the moment," Bennet answered. He also defended his new role as 'candidate Bennet' by saying that his time in the Senate has earned him trust, trust even from people who "would never vote" for him. "I've spent the last 16 years of my life working in rural communities all over the state," he said. He said he stands on a record of "working on water (issues)," making sure rural Colorado has the resources to deal with more and more frequent wildfires and farming and ranching issues.

In doing so, Bennet said he may not have earned many votes but has earned something as important. In northwest Colorado, Bennet said, "I may never get more than 10 percent of the vote...but people (there) trust me."

Bennet also sounded a familiar refrain about the state of Congress. "There is a lot of rancor," he said. But still, "we've been able to put serious points on the board for Colorado," including the Child Tax Credit and ensured protection for more than 700,000 acres of public lands.

But a few questions at Cafecito reflect concern over his voting patterns and particularly votes that rankle not only Coloradans but millions of others. Among them are explanations for votes he has cast to confirm a number of President Trump's more controversial cabinet picks, including one for Brooke Rollins as Secretary of Agriculture.

One of Rollins' most controversial actions was to cut more than \$9.2 billion to cover the cost of SNAP, food stamp benefits, a move that affects more than 600,000

Coloradans. Bennet said he voted to confirm Rollins because it's important to "have a constructive relationship with the ag secretary."

Bennet has cast more confirmation votes from Trump cabinet members than nearly any Senate Democrat. He has said he stands by his votes.

But Weiser joined 22 others state Attorneys General and three governors in a lawsuit against USDA cuts and Rollins. Weiser called the cuts "deliberate, illegal and inhumane."

While early Weiser campaign ads introduce him as a friendly and affable public servant, he has a new, hard-hitting ad targeting Bennet and his vote for Rollins. "I asked him why you've supported her," and "when do you say that voting for her was a mistake?"

In a Friday afternoon telephone interview, Weiser accused Bennet of misleading voters about him. He says, "calling me names," he can take. "But he (Bennet) has no good answers for supporting the Trump administration... voters will see through him, see his record. He can't get away from his record."

Both candidates did share one common opinion that recently rippled across the state. Bennet and Weiser both answered in the affirmative when asked by La Voz Colorado if Governor Polis called them to discuss his recent commutation of former Mesa County Clerk and Recorder Tina Peters prison sentence.

Peters was serving a nine-year sentence after being convicted of willfully allowing a security breach in her county's election voting system. Peters, an election denier, was expected to be free on June 1st from the state prison facility in Pueblo where she has been serving her sentence.

Weiser said when he took Polis call on the matter, he stressed as forcefully as he could to the Governor, "Do not change the sentence." Asked about his conversations with Polis, Bennet was equally as firm with the governor on the commutation. "He called me a number of times to talk about it," Bennet said. "I disagreed."

¡Estamos luchando!

CONTRA TRUMP Y SU
AGENDA EXTREMA

COMBATIENDO A ICE

PARA PONER A LAS FAMILIAS
TRABAJADORAS PRIMERO

PARA HACER QUE LA ATENCIÓN
MÉDICA SEA ACCESIBLE

Y PARA DEFENDER NUESTRA
DEMOCRACIA

Únete a nuestra campaña
[HICKENLOOPER.COM](https://hickenlooper.com)



PAID FOR BY HICKENLOOPER FOR COLORADO

The 2026 Toyota Grand Highlander Platinum Hybrid Max is easy on the wallet

LA VOZ COLORADO STAFF

Toyota continues leading the way with vehicles that are easy on the wallet when it comes to fuel economy and the 2026 Toyota Grand Highlander Platinum Hybrid Max is no different.

This full-size SUV comes with a 2.4L 4-cylinder turbocharged 6-speed automatic transmission with paddle shifters and 5,000 of towing capacity for the Colorado enthusiasts. This 4-cylinder is no slack either offering 362 horsepower and 400 lbs of torque which is more power than many V6 competitors.

This gives the Grand Highlander an advantage by giving owners near-V8 performance with fuel economy that many midsize SUV's can't touch.

While the Grand Highlander Platinum Hybrid Max

is marketed as a traditional family hauler, it feels more like a premium SUV with clean lines and a soft leather interior with suede inlays in the doors.

The Grand Highlander's standard AWD gives drivers excellent confidence in Colorado snow and mountain driving.

Additional features include third row seating with huge panoramic screen setup and excellent visibility. The cargo space offers up to 97.5 cubic feet of space with seats folded and plenty of USB ports and cup holders for passengers.

The Grand Highlander Platinum Hybrid might be Toyota's best all-around family SUV has ever built, combining genuine per-

formance, real third-row comfort, and hybrid efficiency in a package that's hard to beat.



El Toyota Highlander Platinum Hybrid Max 2026 es económico

Toyota sigue marcando la pauta con vehículos que son económicos, y el Toyota Highlander Platinum Hybrid Max 2026 no es una excepción.

Este SUV de tamaño completo viene equipado con un motor turboalimentado de 4 cilindros y 2.4 litros, transmisión automática de 6 velocidades con paletas de cambio y una capacidad de remolque de 5000 libras para los entusiastas de Colorado. Este motor de 4 cilindros no se queda atrás, ofreciendo 362 caballos de fuerza y 400 libras-pie de torque, una potencia superior a la de muchos competidores con motor V6.

Esto le otorga al Highlander una ventaja al brindar a sus propietarios un rendimiento casi comparable al de un motor V8 con un consumo de combustible que muchos SUV de tamaño mediano no pueden igualar.

Aunque el Highlander Platinum Hybrid Max se comercializa como un vehículo familiar tradicional, se asemeja más a un SUV de alta gama, con líneas elegantes y un interior de cuero suave con inserciones de gamuza en las

puertas.

La tracción integral de serie del Highlander ofrece a los conductores una excelente confianza al conducir sobre la nieve y las montañas de Colorado.

Las características adicionales incluyen asientos en la tercera fila con una enorme configuración de pantalla panorámica y excelente visibilidad. El espacio de carga ofrece hasta 97.5 pies cúbicos de espacio con los asientos plegados y

muchos puertos USB y portavasos para los pasajeros.

El Highlander Platinum Hybrid podría ser el mejor SUV familiar completo que Toyota ha fabricado, combinando un rendimiento genuino, comodidad real en la tercera fila y eficiencia híbrida en un paquete difícil de superar.



COLORADO'S BEST PYSCHIC

Specializing in psychic, palm and tarot card readings. Advice on all matters of life.

Love relationships, career, marriage, soulmate/twinflame energy, healing, meditation and aura cleansing.

Chakra balancing, spiritual healing, removes negative energy, removes all stumbling blocks and evil eye.

Crystals, candles, love spells, oils. A spiritual healing center for all your spiritual needs.

FOR A BETTER TOMORROW CALL TODAY

983-777-1157

5403 Quebec St.
Commerce City, CO. 80022

FOUR WHEEL Weekends

BORDERLINE POWER SPORTS
Vehicle furnished by Borderline Power Sports

WIN UP TO \$2,000 CASH
Fridays & Saturdays • June & July

Grand Finales: June 27 & July 31
Can-Am - Polaris ATV or \$10,000 CASH

GANAR HASTA \$2,000 EN EFECTIVO
Viernes y Sábados - Junio y Julio

Grandes Finales: 27 De Junio Y 31 De Julio
Elige Tu Premio: Can-Am Maverick Trail SXS 2026
Polaris Sportsman Touring Ultimate ATV 2026
o \$10,000 EN EFECTIVO

Horse Palace
SWAN RANCH™
GAMING & OTB
Cheyenne, WY I-25, Exit 4

For updates follow us at HorsePalaceSwanRanch or www.HorsePalaceSwanRanch.com

If you or someone you know has a gambling problem call: 1-800-426-2537. Must be 21 or older.

El senador Michael Bennet y el fiscal general Phil Weiser luchan por el cargo más alto

CONTINUA DE PÁGINA 1

Se graduó con los máximos honores de la Facultad de Derecho de la Universidad de Nueva York (NYU Law) y ha trabajado como asistente judicial tanto en el sistema judicial federal como en la Corte Suprema de los EE. UU., incluyendo su labor como asistente de la legendaria jurista de la Corte Suprema Ruth Bader Ginsburg. Weiser también se desempeñó como asesor principal del Fiscal General Adjunto de los EE. UU. durante la administración Clinton.

Asimismo, ha formado parte del cuerpo docente de la Facultad de Derecho de la Universidad de Colorado, ejerciendo incluso como decano entre 2011 y 2016. Weiser también sirvió como Fiscal General Adjunto en la División Antimonopolio del Departamento de Justicia durante la administración Obama.

El ganador de las elecciones primarias demócratas entre Bennet y Weiser, programadas para el 30 de junio, se enfrentará a uno de los cuatro candidatos republicanos a la gubernación en las elecciones generales de noviembre, fijadas para el 3 de noviembre de 2026.

Si bien las encuestas indican que la confianza en los políticos se sitúa actualmente en un mínimo histórico, Weiser afirma que desea demostrar a la ciudadanía que el gobierno no solo puede funcionar, sino que puede funcionar en beneficio de ellos.

“Mi vida ha girado en torno al servicio,” afirmó Weiser. Señaló que su labor como Fiscal General de Colorado “me posiciona muy bien y me deja sumamente preparado” para ser gobernador. Con la confianza de ser la persona idónea para el cargo, invita a todos los habitantes de Colorado a “examinar mi trayectoria.”

El mes pasado, el candidato Phil Weiser se reunió con votantes y líderes de la comunidad latina para responder a sus preguntas y explicar por qué es la mejor opción para gobernador.

El propio currículum de Bennet también demuestra un compromiso impresionante con el servicio público. Ha trabajado como asesor del entonces gobernador de Ohio, Richard Celeste; se desempeñó como asistente judicial en

el Tribunal de Apelaciones del Cuarto Circuito; y sirvió en el Departamento de Justicia como Fiscal General Adjunto y como Fiscal Federal Auxiliar en Connecticut. Se mudó a Colorado en 1997, donde asumió un cargo de alto nivel en Anschutz Investment.

El viernes pasado, y lejos del Senado, que se encuentra en receso, Bennet se unió a unas 75 mujeres en La Cafecito, una tradición de décadas que consiste en una reunión matutina cada viernes, donde profesionales latinas y otras mujeres se congregan para debatir sobre política y asuntos comunitarios, organizar eventos públicos y sociales, e invitar a líderes gubernamentales locales o personalidades para que compartan sus ideas sobre todo tipo de temas, desde políticas públicas hasta simples encuentros para saludar y conocerse.

La candidata al Senado de los EE. UU. y senadora estatal, Julie Gonzales, también asistió para responder preguntas sobre su contienda electoral contra el senador estadounidense John Hickenlooper. Bennet y Gonzales recorrieron las mesas respondiendo a las preguntas sobre sus respectivas candidaturas. El senador también conversó con La Voz Colorado y respondió a varias preguntas, incluida una que muchos habitantes de Colorado se están planteando respecto a su campaña: ¿Por qué, cuando aún le quedan más de dos años en su mandato en el Senado, se postula para el cargo de gobernador de Colorado?

“Creo que el pueblo de Colorado quiere tomar la decisión sobre quiénes son los mejores líderes en este momento,” respondió Bennet. También defendió su nuevo rol como “el candidato Bennet,” afirmando que su trayectoria en el Senado le ha granjeado confianza; una confianza que recibe incluso de personas que “nunca votarían” por él. “He dedicado los últimos 16 años de mi vida a trabajar en las comunidades rurales de todo el estado,” declaró. Señaló que su candidatura se sustenta en un historial de “trabajo en temas hídricos,” asegurando que las zonas rurales de Colorado cuenten con los recursos necesarios para hacer frente a los incendios forestales (cada vez más frecuentes), así como a los desafíos

propios de la agricultura y la ganadería.

Al respecto, Bennet comentó que, si bien es posible que no haya cosechado muchos votos, sí ha obtenido algo igual de importante. Refiriéndose al noroeste de Colorado, Bennet afirmó: “Quizás nunca obtenga más del 10 por ciento de los votos... pero la gente (de esa zona) confía en mí.”

Bennet también reiteró un lamento habitual respecto al estado actual del Congreso. “Hay mucho rencor,” concluyó. Aún así, “hemos logrado conseguir logros significativos para Colorado,” incluyendo el Crédito Tributario por Hijos y la protección garantizada de más de 700,000 acres de tierras públicas.

Sin embargo, algunas preguntas planteadas en el Cafecito reflejan inquietud respecto a sus patrones de votación y, en particular, sobre ciertos votos que causan malestar no solo entre los habitantes de Colorado, sino también entre millones de otras personas. Entre estos temas se encuentran las explicaciones sobre los votos que emitió para confirmar a varios de los nombramientos de gabinete más controvertidos del presidente Trump, incluido el de Brooke Rollins como Secretaria de Agricultura.

Una de las acciones más polémicas de Rollins fue recortar más de 9,200 millones de dólares destinados a cubrir el costo del programa SNAP (beneficios de cupones de alimentos), una medida que afecta a más de 600,000 habitantes de Colorado. Bennet declaró que votó a favor de confirmar a Rollins porque considera importante “mantener una relación constructiva con el Secretario de Agricultura.”

Bennet ha emitido más votos de confirmación para miembros del gabinete de Trump que casi cualquier otro senador demócrata. Él ha afirmado que mantiene su postura respecto a dichos votos.

Por su parte, Weiser se unió a otros 22 fiscales generales estatales y a tres gobernadores en una demanda contra los recortes del Departamento de Agricultura (USDA) y contra Rollins. Weiser calificó dichos recortes como “deliberados, ilegales e inhumanos.”

CONTINUA EN PÁGINA 14 >>



Calienta. Enfría.
¡Es una bomba de calor!

Averigüe si una bomba de calor es ideal para usted,
con Power Ahead Colorado.



PowerAheadColorado.org



NHL Great, Claude Lemieux dies

ROMAN RIVERA

In the world of the National Hockey League, unfortunate news broke out Thursday, May 28th when multiple news outlets reported the passing of four-time champion and former Av, Claude Lemieux. Lemieux' career spanned twenty-one seasons and was a champion on the Canadians and Devils before hoisting the cup in the Mile High City and becoming a fan favorite for Denver sports fans. Claude would return to the Devils for his fourth and final Stanley Cup. Lemieux remained a fan favorite across the league for his stellar playoff performances and enforcer attitude he brought to the team and expanded his presence past the ice through his involvement as president of 4sports hockey. The Quebec native passed from what authorities say was an apparent suicide, which comes as a surprise to fans as he appeared days earlier in support of the Habs. May Lemieux rest in peace, and our hearts go out to his family.

After a grueling seven-game series, the San Antonio Spurs edged out a 113-103 win in regulation over the Oklahoma City Thunder who were looking to win their third Western Conference Finals appearance. The Thunder, last year's reigning champs just couldn't stop Wemby and Co from their "extraterrestrial" like performance that will bring

them to their first finals appearance since their legendary 2014 championship run. Wembanyama scored twenty-two on 7/15 shooting with seven rebounds and two assists, chalking up just below his 27.3ppg 10.9rbg and 3.1apg for the seven-game series, the 25-26 MVP Shai Gilgeous-Alexander put up thirty-five points on 12/21 shooting with four rebounds and nine assists, all of those stats being above SGA's series averages.

Regardless of SGA's individual performance however, the rest of OKC's roster couldn't match Shai's pace as they put on a lackluster performance in an elimination game at home. Chet Holmgren, OKC's "solution" to Wemby was nothing less than disappointing, recording below his averages. Fans speculated online that Chet looked physically demoralized and scared, especially in game seven. He recorded only four points, four rebounds, two steals, and two blocks. Holmgren didn't even attempt a field goal in the second half of the game and ended up being benched in crunch time.

Luke Kornet, a veteran and a fan favorite role player for the Spurs had an electric moment that cemented the lead for the Spurs in the closing minutes of quarter four. The play was eerily reminiscent of Lebron's 2016 chase-down block

on Iguodala as Kornet stalked down Isaiah Hartenstein on the fast break after his steal and pinned Hartenstein's dunk attempt to the glass. Wemby described Kornet's hustle ridden play as "the definition of a winning play" and had nothing but praise towards the vet.

Another play, that added insult to injury and was the pinnacle of the heated series between the teams was when Spurs guard Devin Vassell dunked in the closing seconds of the game. The action sparked boos from the crowd over a violation of the league's "unwritten rule" that most players adhere to even though the rule is more of a norm than anything else. With that deviation of the league norm, Vassell's dunk alone could be used to describe the competitive nature this series took as both teams were gritty, playing with nothing but passion and heart.

In Major League Baseball, the Colorado Rockies lost game three of the San Francisco Giants series in classic Rockies fashion by a 6-19 blowout. The previous two games were won by the Rockies however, game one, 8-6 and game two, 8-3. Nonetheless, the Rockies still remain the worst team in the MLB, with their record being tied with the Detroit Tigers. They look to improve their record tonight, June 1st against the 23-37 Los Angeles Angels

Fallece el leyenda de la NHL, Claude Lemieux

En el mundo de la Liga Nacional de Hockey, el jueves 28 de mayo se conoció la triste noticia del fallecimiento del cuatro veces campeón y exjugador de los Avs, Claude Lemieux, según informaron varios medios. La carrera de Lemieux abarcó veintiuna temporadas y fue campeón con los Canadians y los Devils antes de alzar la copa en Denver, convirtiéndose en uno de los favoritos de la afición deportiva. Claude regresaría a los Devils para conseguir su cuarta y última Copa Stanley. Lemieux siguió siendo un ídolo para la afición de toda la liga por sus brillantes actuaciones en los playoffs y su actitud de jugador aguerrido, que extendió su presencia más allá del hielo gracias a su participación como presidente de 4sports hockey. El nativo de Quebec falleció, según las autoridades, por un aparente suicidio, lo que sorprendió a los aficionados, ya que días antes había aparecido apoyando a los Canadiens. Que Lemieux descanse en paz y acompañamos a su familia en su dolor.

Después de una agotadora serie de siete partidos, los San Antonio Spurs se impusieron por 113-103 en tiempo reglamentario a los Oklahoma City Thunder, que buscaban ganar su tercera aparición en las Finales de la Conferencia Oeste. Los Thunder, campeones vigentes el año pasado, simplemente no pudieron detener a Wemby y compañía en su actuación "extraterrestre" que los llevará a su primera aparición en las finales desde su legendaria racha de campeonatos en 2014. Wembanyama anotó veintidós puntos con 7/15 en tiros de campo, siete rebotes y dos asistencias, quedando ligeramente por debajo de sus 27.3 puntos, 10.9 rebotes y 3.1 asistencias por partido en la serie de siete encuentros. El MVP de la temporada 25-26, Shai Gilgeous-Alexander, aportó treinta y cinco puntos con 12/21 en tiros de campo, cuatro rebotes y nueve asistencias, todas esas estadísticas por encima de los promedios de SGA en la serie.

Sin embargo, independientemente del desempeño individual de SGA, el resto del equipo de OKC no pudo igualar el ritmo de Shai y ofreció una actuación mediocre en un partido decisivo en casa. Chet Holmgren, la "solución" de OKC para Wemby, fue una decepción, registrando estadísticas por debajo de sus promedios. Los aficionados especularon en línea que Chet se veía físicamente desmoralizado y asustado, especialmente en el séptimo partido. Registró solo cuatro puntos, cuatro rebotes, dos robos y dos tapones. Holmgren

ni siquiera intentó un tiro de campo en la segunda mitad del partido y terminó en el banquillo en los momentos decisivos.

Luke Kornet, veterano y jugador de rol muy querido por la afición de los Spurs, protagonizó un momento electrificante que consolidó la ventaja de su equipo en los últimos minutos del cuarto periodo. La jugada recordó sorprendentemente al tapón que LeBron James le hizo a Iguodala en 2016, cuando Kornet persiguió a Isaiah Hartenstein en un contraataque tras robarle el balón y bloqueó su intento de mate contra el tablero. Wemby describió la entrega de Kornet como "la definición de una jugada ganadora" y no escatimó en elogios para el veterano.

Otra jugada que empeoró aún más la ya tensa serie fue la espectacular clavada del base de los Spurs, Devin Vassell, en los últimos segundos del partido. La acción provocó abucheos del público por una supuesta violación de la "regla no escrita" de la liga, a la que la mayoría de los jugadores se adhieren, aunque en realidad se trata más de una norma que de otra cosa. Esta desviación de la norma de la liga, y la clavada de Vassell por sí sola, podrían describir la competitividad que caracterizó esta serie, ya que ambos equipos demostraron garra y jugaron con pasión y entrega.

En las Grandes Ligas de Béisbol, los Colorado Rockies perdieron el tercer

partido de la serie contra los San Francisco Giants al más puro estilo Rockies, con una aplastante derrota de 6-19. Sin embargo, los Rockies ganaron los dos partidos anteriores: el primero, 8-6, y el segundo, 8-3. A pesar de ello, los Rockies siguen siendo el peor equipo de la MLB, con un récord empatado con los Detroit Tigers. Esta noche, 1 de junio, buscarán mejorar su récord contra los Los Angeles Angels, que tienen un récord de 23-37.

EASY DRIVE ON I-25!



BIG WINS ARE CLOSER THAN YOU THINK!

30,000 SQ FT OF GAMING, DINING, AND ENTERTAINMENT

¡LAS GRANDES GANANCIAS ESTÁN MÁS CERCA DE LO QUE PIENSAS!

30,000 PIES CUADRADOS DE JUEGOS, COMIDA Y ENTRETENIMIENTO



5640 High Plains Rd Cheyenne, WY I-25, Exit 4

For updates follow us at [f HorsePalaceSwanRanch](https://www.facebook.com/HorsePalaceSwanRanch) or www.HorsePalaceSwanRanch.com

*Full promotion details available at the Horse Palace Swan Ranch Players Club. Promotion only available at Swan Ranch location. If you or someone you know has a gambling problem call: 1-800-426-2537. Must be 21 or older.

LaVozColorado Classifieds/Clasificados

303-936-8556, ext. 240 • fax 720-889-2455 classsales@lavoze.com
 Deadline for receiving advertising copy: Friday at 5pm

Call today see how well
 La Voz Classifieds ads work for you!



RUN YOUR AD IN PRINT AND ONLINE = ONE PRICE • PUBLIQUE SU ANUNCIO POR IMPRESO Y EN LÍNEA = UN PRECIO

FOR RENT

MUDESE HOY CON SOLO PAGANDO EL DEPOSITO

TWIN FOUNTAIN APTS

1st MONTH FREE! - PRIMER MES GRATIS!

2135-55 S. Depew St.
 Denver, CO 80227

1 BED 1 BATH	2 BED 1 BATH
\$1185* Rent	\$1455* Rent
\$600 Deposit	\$600 Deposit

*Con un año de contrato - One year contract

LLAMENOS-CALL US AT (720) 948-8123

ORCHARD GLEN APTS

1st MONTH FREE! - PRIMER MES GRATIS!

3131 W. Mexico Ave.
 Denver, CO 80219

2 BED 1 BATH	3 BED 2 BATH
\$1505* Rent	\$1780* Rent
\$700 Deposit	\$700 Deposit
4 BED 2 BATH	5 BED 2 BATH
\$1990* Rent	\$2250* Rent
\$800 Deposit	\$900 Deposit

*Con un año de contrato - One year contract

LLAMENOS-CALL US AT (720) 948-8125

Apartamentos Arvada Court

Apartamentos totalmente nuevos en alquiler

¡Sé el primero en vivir aquí!

¡RECIBE UN 20% DE
 DESCUENTO CUANDO FIRMES
 UN CONTRATO DE
 ARRENDAMIENTO DE UN AÑO!

CON:

- Electrodomésticos nuevos
- Admite mascotas
- Estacionamiento GRATIS
- A 20 minutos de Denver
- A 5 minutos del tren ligero

PRECIOS:

- 2 habitaciones / 2 baños sin amueblar:
 - desde \$2,000
- 2 habitaciones/2 baños amueblado:
 - desde: \$2,500
- 1 habitación/ baño disponible



(720) 583 - 3979

arvadacourtapt@gmail.com

12155 W 58th PI
 Arvada, CO 80004

LOCAL EVENTS

AMER. LEGION POST-OPEN TO THE PUBLIC

5421 E. 71st Avenue, Commerce City

- Every Sunday – 4-8 pm-Rudy Bustos Band
 - Fri/Saturdays 7-11 p.m.; door opens 6 p.m.
 - Fri, June 5 – Dickie Cordova Y La Plevé (from NMexico)\$20 advance tix/\$25/door
 - Sat. June 6 – Private Event
 - Sat. June 13 – Rick Garcia Band \$15
 - Sat. June 20 - Chicano Heat Band \$15
 - July 4 - Closed for Holiday; July 5-Open
- To book a rental, call Joy at 720-468-8503

El senador Michael Bennet y el fiscal general Phil Weiser luchan por el cargo más alto

CONTINUA DE PÁGINA 12

Si bien los primeros anuncios de campaña de Weiser lo presentaban como un servidor público amigable y afable, recientemente ha lanzado un nuevo y contundente anuncio dirigido a Bennet, cuestionando su voto a favor de Rollins. En él se pregunta: "Le pregunté por qué la ha apoyado," y "¿cuándo reconocerá que votar por ella fue un error?"

En una entrevista telefónica el viernes por la tarde, Weiser acusó a Bennet de engañar a los votantes sobre él. Dijo que podía soportar los insultos, pero que Bennet no tenía buenas razones para apoyar al gobierno de Trump. Los votantes lo desenmascararían y verían su historial. No podría eludir su responsabilidad.

Ambos candidatos compartían una opinión común que recientemente se había extendido por todo el estado. Bennet y Weiser respondieron afirmativamente cuando La

Voz Colorado les preguntó si el gobernador Polis los había llamado para hablar sobre la reciente conmutación de la pena de prisión de Tina Peters, exsecretaria y registradora del condado de Mesa.

Peters cumplía una condena de nueve años tras ser declarada culpable de permitir deliberadamente una brecha de seguridad en el sistema de votación electoral de su condado. Peters, negociadora del sistema electoral, tenía previsto quedar en libertad el 1 de junio de la prisión estatal de Pueblo, donde cumplía su condena.

Weiser declaró que, al recibir la llamada de Polis sobre el asunto, le recalcó con firmeza al gobernador: "No cambie la sentencia." Al ser consultado sobre sus conversaciones con Polis, Bennet se mostró igualmente inflexible con el gobernador respecto a la conmutación. "Me llamó varias veces para hablar del tema", dijo Bennet. "Yo no estuve de acuerdo."

LaVozColorado



Thank you for your continued support, Colorado

Gracias Colorado por su continuo apoyo.



Phil Weiser

FOR GOVERNOR

Trusted as the People's Lawyer.

Conocido como el abogado de la gente.

Committed to serve as the People's Governor.

Comprometido a servir como el gobernador de la gente.

Together, we can continue to move our state forward. That means:

- Defending our democracy and freedoms, and ensuring the fair treatment of immigrants in the face of the Trump's lawless bullying attacks;
- Building a safer, more affordable Colorado;
- Protecting our land, air, and water and addressing the climate crisis;
- Advancing equal opportunity for all by ensuring that everyone has access to quality education, career-training, mentorship, and youth mental health services



Juntos, podemos seguir avanzando a nuestro estado. Esto significa:

- Defender nuestra democracia y libertades, y asegurar el trato justo de inmigrantes contra los ataques descontrolados de la administración Trump;
- Construir un Colorado más seguro y asequible;
- Proteger nuestra tierra, aire, y agua y abordar la crisis climática
- Promover la igualdad de oportunidades para todos, asegurando que todos tengan acceso a educación de calidad, formación profesional, mentoría y servicios de salud mental juvenil.

Más información en philforcolorado.com